



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**



dotyczące:<sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning:<sup>1</sup> - **APPROVAL GRANTED**  
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL EXTENDED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
- **PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji:  
Approval No.:

**E20\*55R01/07\*005816\*00**

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
*Trade name or mark of the device or component:*
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name for the type of device or component:*
3. **Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Manufacturer's name and address:* **33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **33-100 Tarnów,  
ul. Przemysłowa 27A**
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **08.10.2019**  
*Submitted for approval on:*
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Przemysłowy Instytut Motoryzacji**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
**Automotive Industry Institute**  
**55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw, Poland**

9. **Krótki opis:** **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
*Brief description:* *Coupling ball dedicated for cars make :*  
**Mercedes X-Klasa (470) (09/2017 --> ) (kat./cat N1)**

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **M-165, A50 - X**  
*Type and class device or component:*

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| 16,80  | -          | -                   | -      | 195    |

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| -      | -          | -                   | -      | -      |

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:**

**3353 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna**

*front axle / rear axle*

**wg dokumentacji pojazdu**

*according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

**3500 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

**195 kg**

*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**2365 kg**

*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**Nie dotyczy**

*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

**N/A**

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> :**

**Tak / Nie <sup>1</sup>**

**Yes / No <sup>1</sup>**

*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :*

**Nie dotyczy**

**N/A**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**

*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No: M-165.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: M-165.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* **Nie dotyczy** *N/A*
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* **Nie dotyczy** *N/A*
14. **Data sprawozdania z badań:** **26.09.2019**  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.121.19H**  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* *Rating plate*
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**  
*Reason(s) for extension of approval:* *N/A*
18. **Homologacja udzielona** ~~/rozszerzona / odmówiona / cofnięta~~<sup>1</sup>  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn:*<sup>1</sup>
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **24 października 2019 r. / 24<sup>th</sup> of October 2019**
21. **Podpis:**  
*Signature:* **DYREKTOR**  
*z up.* **Małgorzata Moździerz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No :** **M-165.00**  
**Sprawozdanie z badań nr / Test report No :** **BLY.121.19H**



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / *Strike out what does not apply*